

Correctional officers stop assault on person in custody

Correctional officers today (June 30) stopped a person in custody assaulting another person in custody at Stanley Prison.

At around 11am, a 41-year-old male person in custody suddenly attacked a 33-year-old male person in custody with hand inside a workshop. Officers at the scene immediately stopped the assailant and called for reinforcements.

The victim sustained injuries to his eye. After examination and treatment by the medical officer in the institution hospital, he was transferred to a public hospital for further treatment. The assailant did not sustain any injury.

The case has been reported to the Police for investigation.

The assailant was sentenced to imprisonment for the offence of trafficking in dangerous drugs.

HAD to open temporary night heat shelters

The Home Affairs Department will open 18 temporary night heat shelters tonight (June 30) for people in need of the service.

The shelters will be open from 10.30pm until 8am tomorrow.

For further information, please call the department's enquiries hotline before midnight on 2835 1473.

The 18 night heat shelters are located at:

Hong Kong Districts:

Central and Western –
Sai Ying Pun Community Complex Community Hall
3/F, Sai Ying Pun Community Complex
2 High Street, Sai Ying Pun

Eastern/Wan Chai –
Causeway Bay Community Centre

Waiting Lobby, 3/F, 7 Fook Yum Road, Causeway Bay

Southern –
Lei Tung Community Hall
Lei Tung Estate, Ap Lei Chau

Kowloon Districts:

Kowloon City –
Hung Hom Community Hall
Multi-purpose Room, 1/F, Kowloon City Government Offices
42 Bailey Street, Hung Hom

Kwun Tong –
Lam Tin (West) Estate Community Centre
71 Kai Tin Road, Lam Tin

Sham Shui Po –
Shek Kip Mei Community Hall
G/F, Block 42, Shek Kip Mei Estate
Nam Cheong Street, Sham Shui Po

Wong Tai Sin –
Tsz Wan Shan (South) Estate Community Centre
Hall, G/F, 45 Wan Wah Street, Tsz Wan Shan

Yau Tsim Mong –
Henry G Leong Yaumatei Community Centre
60 Public Square Street, Yau Ma Tei

New Territories Districts:

Islands –
Tung Chung Community Hall
G/F, Tung Chung Municipal Services Building,
39 Man Tung Road, Tung Chung

Kwai Tsing –
Kwai Shing Community Hall
Podium, Block 6, Kwai Shing West Estate, Kwai Chung

North –
Cheung Wah Community Hall
Cheung Wah Estate, Fanling

Sai Kung –
Hang Hau Community Hall
G/F, Sai Kung Tseung Kwan O Government Complex,
38 Pui Shing Road, Hang Hau, Tseung Kwan O

Sha Tin –
Lung Hang Estate Community Centre
Lung Hang Estate, Sha Tin

Tai Po –
Tai Po Community Centre
2 Heung Sze Wui Street, Tai Po

Tsuen Wan –
Lei Muk Shue Community Hall
G/F, Hong Shue House, Lei Muk Shue Estate, Tsuen Wan

Tuen Mun –
Butterfly Bay Community Centre
Butterfly Estate (near Tip Sum House), Tuen Mun

Yuen Long –
Long Ping Community Hall
Long Ping Estate, Yuen Long

Yuen Long –
Tin Yiu Community Centre
Tin Yiu Estate, Tin Shui Wai

Victoria Park Swimming Pool **temporarily closed**

Attention TV/radio announcers:

Please broadcast the following as soon as possible and repeat it at regular intervals:

Here is an item of interest to swimmers.

The Leisure and Cultural Services Department announced today (June 30) that Victoria Park Swimming Pool in Wan Chai District has been temporarily closed for cleaning and superchlorination following the discovery of a small amount of vomit and faeces in the pool.

It will be reopened at 7.40pm today.

The department appeals to swimmers to be considerate and to keep the swimming pools clean. They are advised not to swim after a full meal and should use the toilet facilities if necessary before swimming.

[SLW to visit Dublin](#)

The Secretary for Labour and Welfare, Dr Law Chi-kwong, will depart next Monday (July 2) for a six-day visit to Dublin, Ireland. He will lead a delegation to attend the Joint World Conference on Social Work, Education and Social Development 2018.

Jointly organised by the International Federation of Social Workers, International Association of Schools of Social Work and International Council on Social Welfare, the theme of the conference is "Environmental and Community Sustainability: Human Solutions in Evolving Societies". The Director of Social Welfare, Ms Carol Yip, will be in the Hong Kong delegation.

While in Dublin, Dr Law will also visit relevant departments and service providers to learn about the latest developments of elderly care and gerontechnology as well as to tap overseas experience on the labour force's preparedness to artificial intelligence.

Dr Law will arrive in Hong Kong on July 8. During his absence, the Under Secretary for Labour and Welfare, Mr Caspar Tsui, will be the Acting Secretary for Labour and Welfare.

[Transcript of remarks by STH](#)

Following is the transcript of remarks at a media session by the Secretary for Transport and Housing, Mr Frank Chan Fan, after attending radio programmes this morning (June 30):

Reporter: Mr Secretary, there is criticism that the six measures announced by Government yesterday do little to address the crux of the matter, that is the home prices remain out-of-reach for most people. What do you have to say to this criticism?

Secretary for Transport and Housing: We have to make it very clear that the policy objective of the six initiatives are basically to enhance the linkage between affordability of those who are going to buy subsidised units, and also to enhance the supply of subsidised housing as well as to provide mitigation or relief measures for those who live in inadequate housing situation. The last two initiatives are basically to foster a more efficient delivery of built private flats for purchase or for rental usage. Therefore, as far as those six initiatives are concerned, they basically fulfil their policy objectives. The pricing issue is a different issue, which is

different from what the six initiatives are aiming at.

Reporter: So you are saying these criticisms are not fair?

Secretary for Transport and Housing: I would say that the criticism is not related to the six initiatives as well as those policy objectives that we are aiming at.

(Please also refer to the Chinese portion of the transcript.)